



MONTAGE – ASSEMBLAGE – PEINTURE

PBY-5A CATALINA - détroit de Tiran - Arabie Saoudite - 1/48^{ème}

**PBY-5A CATALINA - Strait of Tiran - Saudi
Arabia - 1/48 scale**

Techniques avancées



** Ô Katarina - chanson française complètement oubliée ainsi que son auteur un certain Timo Rossi...*



Ce Catalina - fameux avion de sauvetage pendant la 2ème guerre mondiale et après - abandonné sur une plage d'Arabie Saoudite depuis les années 1960...

This Catalina - a famous rescue plane during WW2 and after - abandoned on a Saudi Arabian beach since the 1960s...



Le kit utilisé : la boîte REVELL à l'échelle 1/48ème...

The kit used: the 1/48th scale REVELL box...



Le cockpit

1ère chose : réunir momentanément les 2 coques pour tracer les points d'impacts et d'usure et pouvoir ensuite par l'intérieur meuler les parois pour affiner la "tôle" (rappelons qu'il a été mitraillé au sol et reçu environ 300 impacts de balles - le réservoir ne fut pas touché par chance)...

The cockpit

1st thing: momentarily join the 2 hulls to trace the impact and wear points, and then grind the walls from the inside to refine the "sheet metal" (remember that it was strafed on the ground and received around 300 bullet impacts - the tank was not hit by chance)...

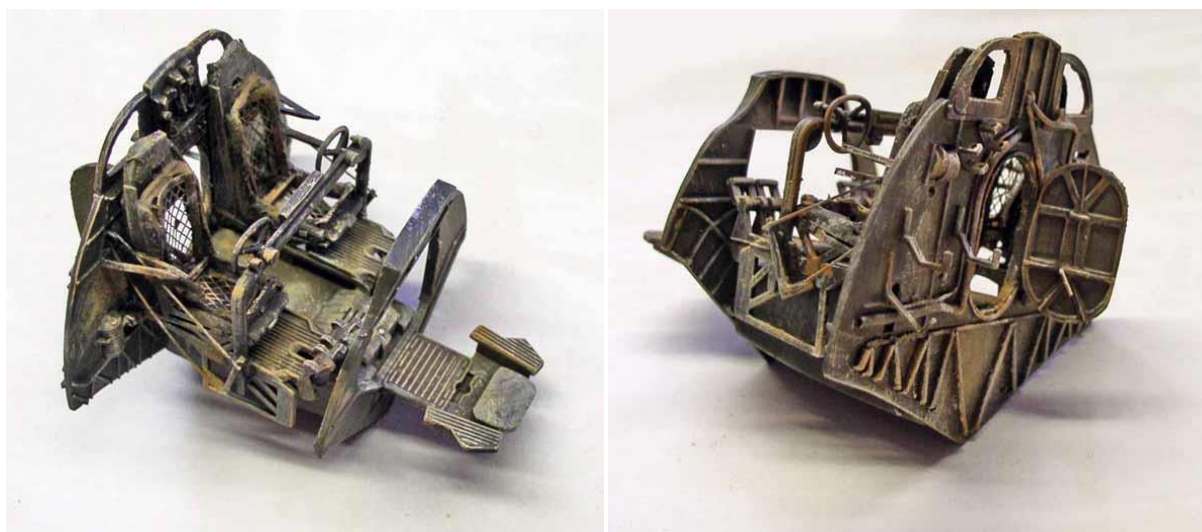


La cellule de pilotage : Pour détailler l'intérieur de l'appareil, je me suis inspiré de l'excellent article de JR WOLF qui a tout fait lui-même pour le sien...

Elle doit être entièrement redétailée. Les fauteuils ont été découpés et grillagés avec des restes de photodécoupe...

The cockpit : To detail the interior of the aircraft, I took inspiration from the excellent article by JR WOLF, who did everything himself for his...

It has to be completely redetailed. The seats have been cut out and gridded with photoetched remnants...



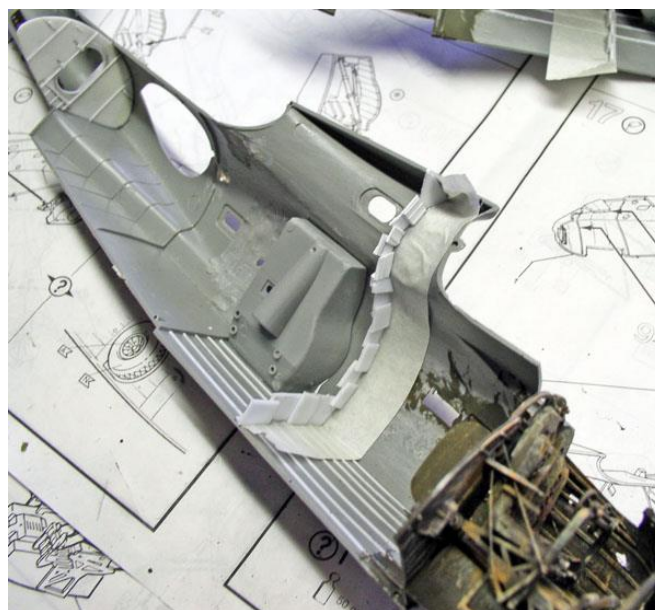
La cellule terminée, peinte et vieillie (j'indiquerai le cheminement peinture lors de la finition intérieure de la coque)...

The finished cell, painted and aged (I'll indicate the paint path when I finish the inside of the hull)...



L'emplacement du poste de pilotage est peint et vieilli à son tour... De la membrure en tige d'Evergreen a été ajoutée avant peinture. On peut voir notamment en haut à droite et en bas à gauche les coups de meuleuse pour amincir le plastique...

The cockpit area is painted and aged too... Evergreen rod was added before painting. In the upper right and lower left, you can see the grinding strokes used to thin the plastic...

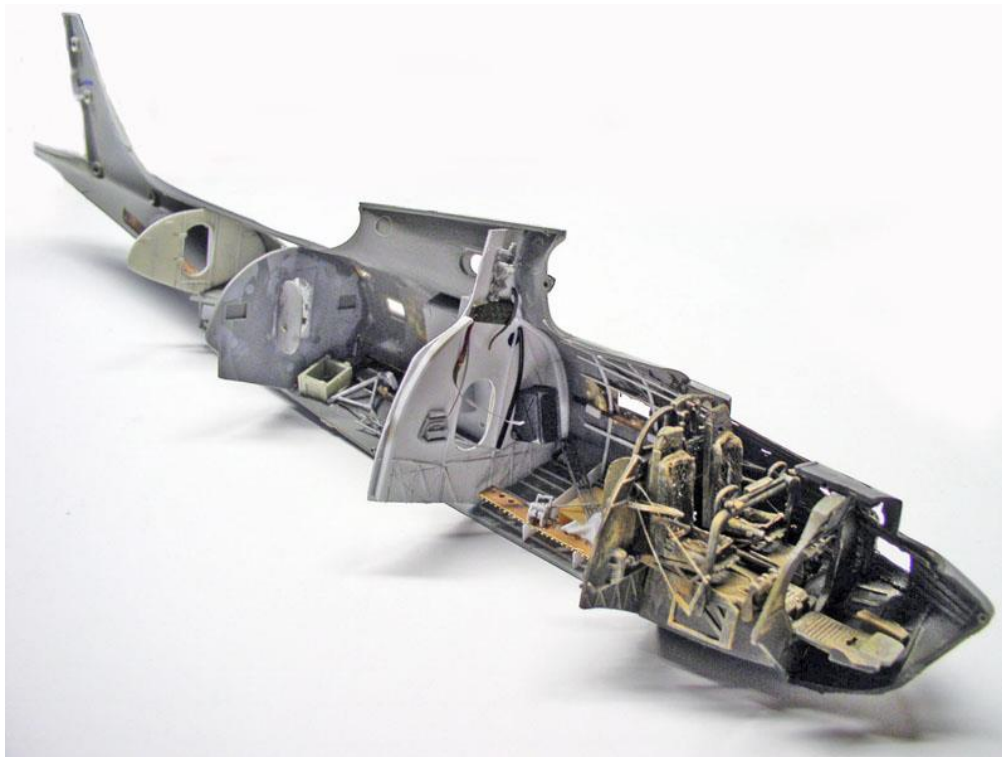


Il manque la cloison centrale dans le kit, pas prévue... Celle de la queue a été refaite ainsi que la porte et redétaillée. Je me suis inspiré de la technique de JR. WOLF pour faire une cloison... Coller des petits bouts de plastique pour définir correctement la forme et ainsi faire le gabarit définitif...

The central partition is missing from the kit, as it was not planned... The one in the tail was redone, along with the door, and re-detailed. I was inspired by JR. WOLF's technique for making a partition... Glue small pieces of plastic to define the shape correctly and make the final template...

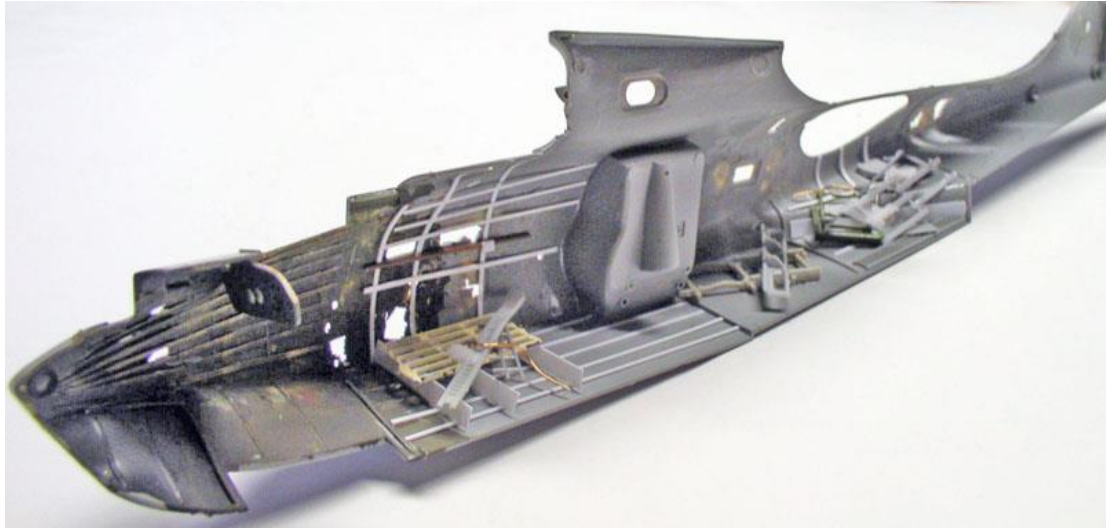


Le gabarit refait en carte plastique à partir des 2 parties... The template made from the 2 parts...



Mise en place des cloisons détaillées, du plancher, du "bazar" sur le plancher (n'oublions pas que c'est une épave), finition des membrures latérales et collage de la cellule de pilotage sans oublier le détaillage du nez...

Installation of the detailed bulkheads, the floor, the "mess" on the floor (let's not forget that this is a wreck), finishing the side frames and gluing the cockpit, not forgetting the detailing of the nose...



Vue droite (forcément, y a moins de monde !)... Right view (of course, it's less crowded!)...

Peinture/intérieurs

Paint/interior



La peinture : Humbrol - 33 - 34 - 158 - 93 - 133

On part du noir et du vert 158 et du rouge foncé 133. On continue avec du sable avec un peu de blanc sans abuser (toujours les couleurs foncées vers les couleurs claires pour finir)...

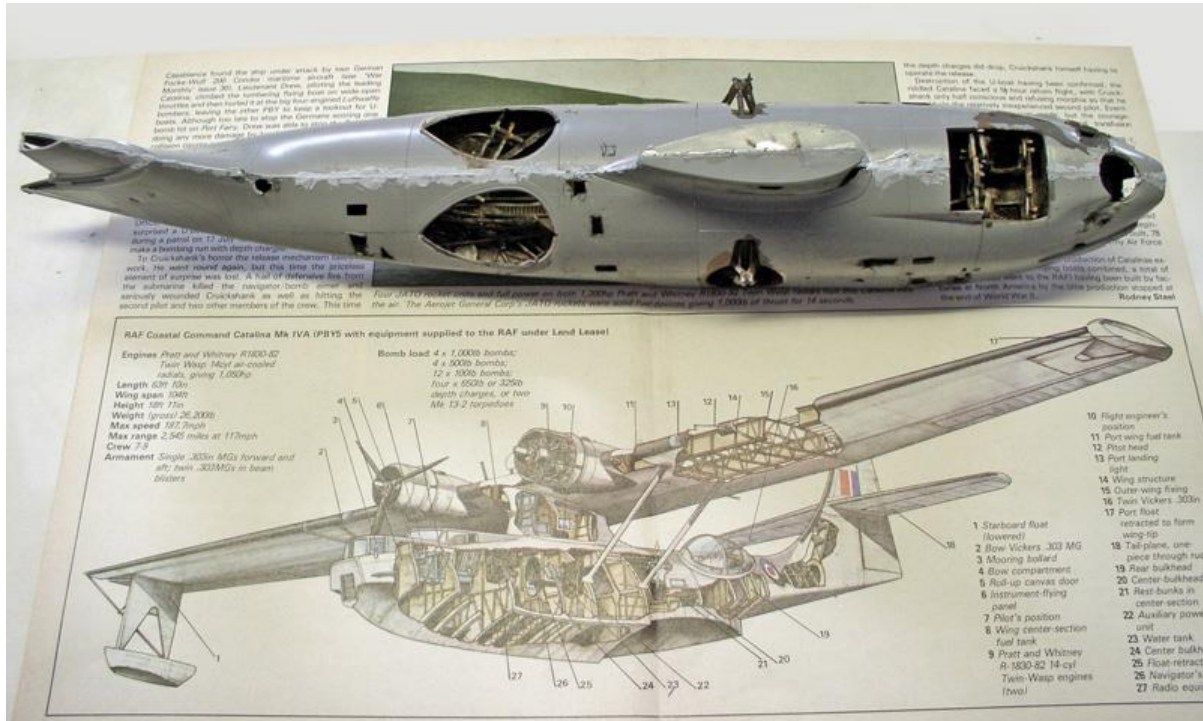
Painting: Humbrol - 33 - 34 - 158 - 93 – 133

We start with black and green 158 and dark red 133. We continue with sand and a little white, without overdoing it (always dark colors towards light colors to finish)...



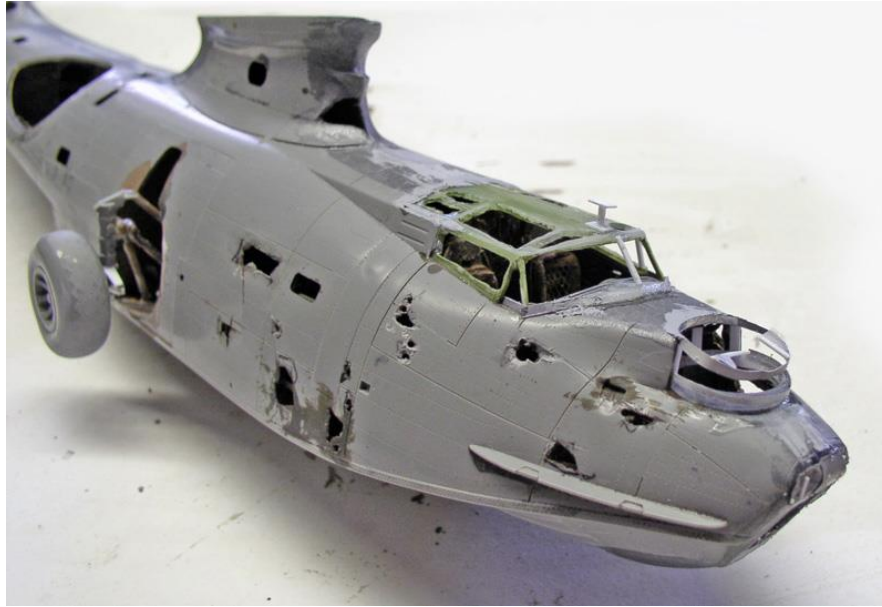
On termine avec des jus Winsor & Newton Terre d'Ombre et Terre de Sienne... Pourquoi tant détailler ? Vu le grand nombre d'ouvertures, on s'aperçoit que l'on n'a pas perdu son temps une fois le modèle fini...

We finish with Winsor & Newton Terre d'Ombre and Terre de Sienne juices... Why go into so much detail? Given the large number of openings, it's clear that we haven't wasted our time once the model is finished...



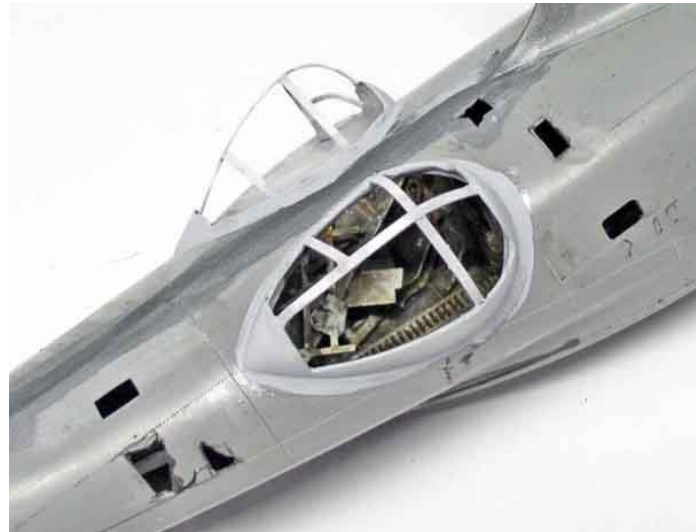
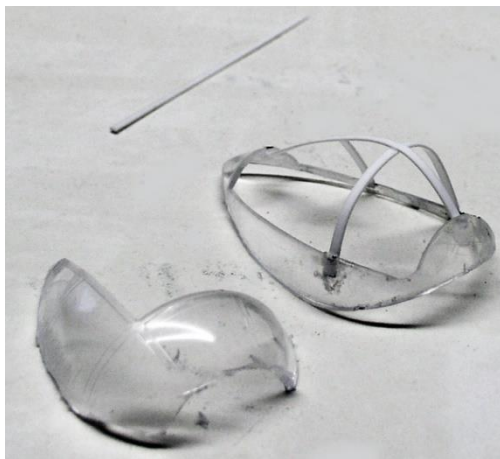
Le collage en deux parties, moment toujours délicat et qui permet de tester sa patience !...

The two-part collage is always a tricky moment, and a good way to test your patience!...



Une fois le collage et ponçage effectués, le détaillage extérieur peut commencer. Le toit de la cabine en premier a été découpé pour enlever les vitres. Le tourelleau avant est refait en feuille de métal. Les jambes de train sont améliorées...

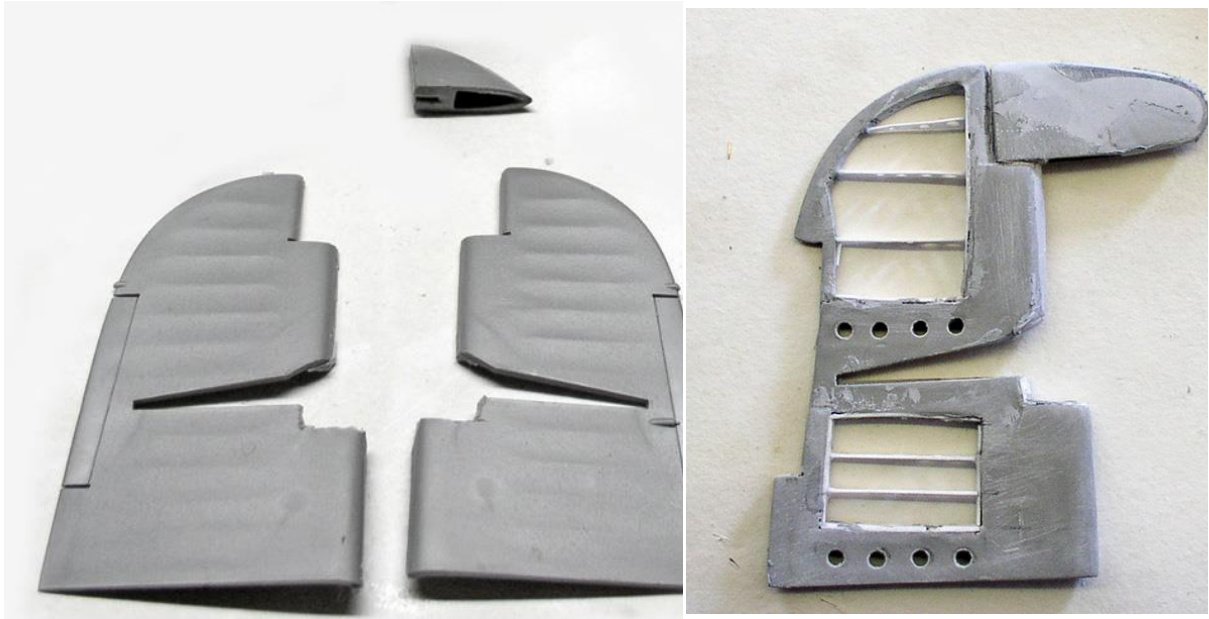
Once gluing and sanding were complete, the exterior detailing could begin. First, the cab roof was cut to remove the glass. The front turret is rebuilt in sheet metal. The landing gear legs are improved...



Les coupoles latérales. Evidées elles aussi, n'ayant plus aucune partie vitrée...

The side cupolas. Also hollowed out, with no glazed areas...

Collées en position. A l'intérieur, pas de support de mitrailleuses, il y avait des banquettes (disparues depuis longtemps) installées pour profiter de la vue des baies vitrées...
Glued in position. Inside, there were no machine-gun mountings, just bench seats (long gone) set up to enjoy the view from the bay windows...



La dérive de queue : est a son tour découpée pour être remplacée par des longerons. La dérive comprend une excroissance arrondie que je n'ai pas trouvé ailleurs (rappelons que c'est un avion démilitarisé et transformé en yacht volant)...

The tail fin is cut away and replaced by spars. The fin includes a rounded protrusion that I have not found elsewhere (remember that this is a demilitarized aircraft transformed into a flying yacht)...



La dérive fixée en position...

The tail fin fixed in position...



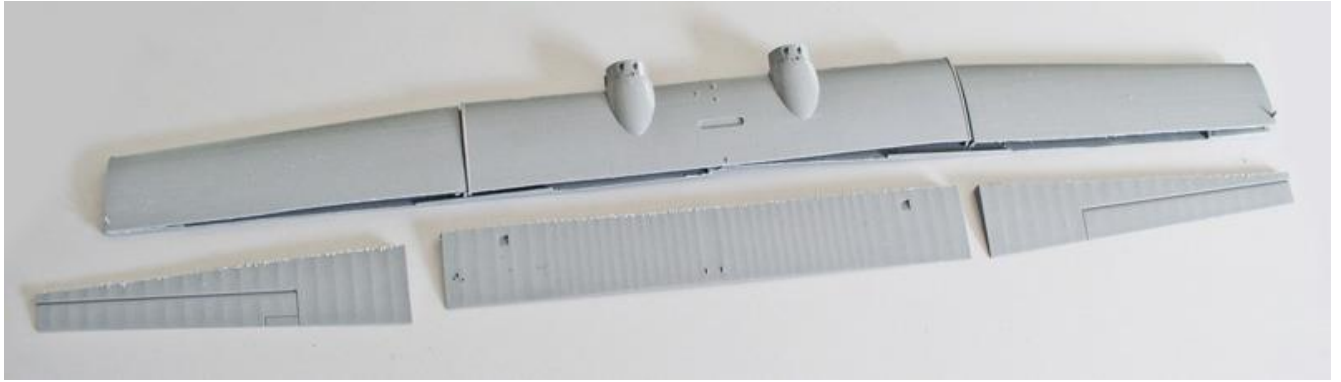
Les longerons des membrures sont fabriqués en Evergreen tandis que de la feuille de plomb a servi pour les tôles arrachées...

The stringers are made of Evergreen, while lead sheeting was used for the torn-off plates...



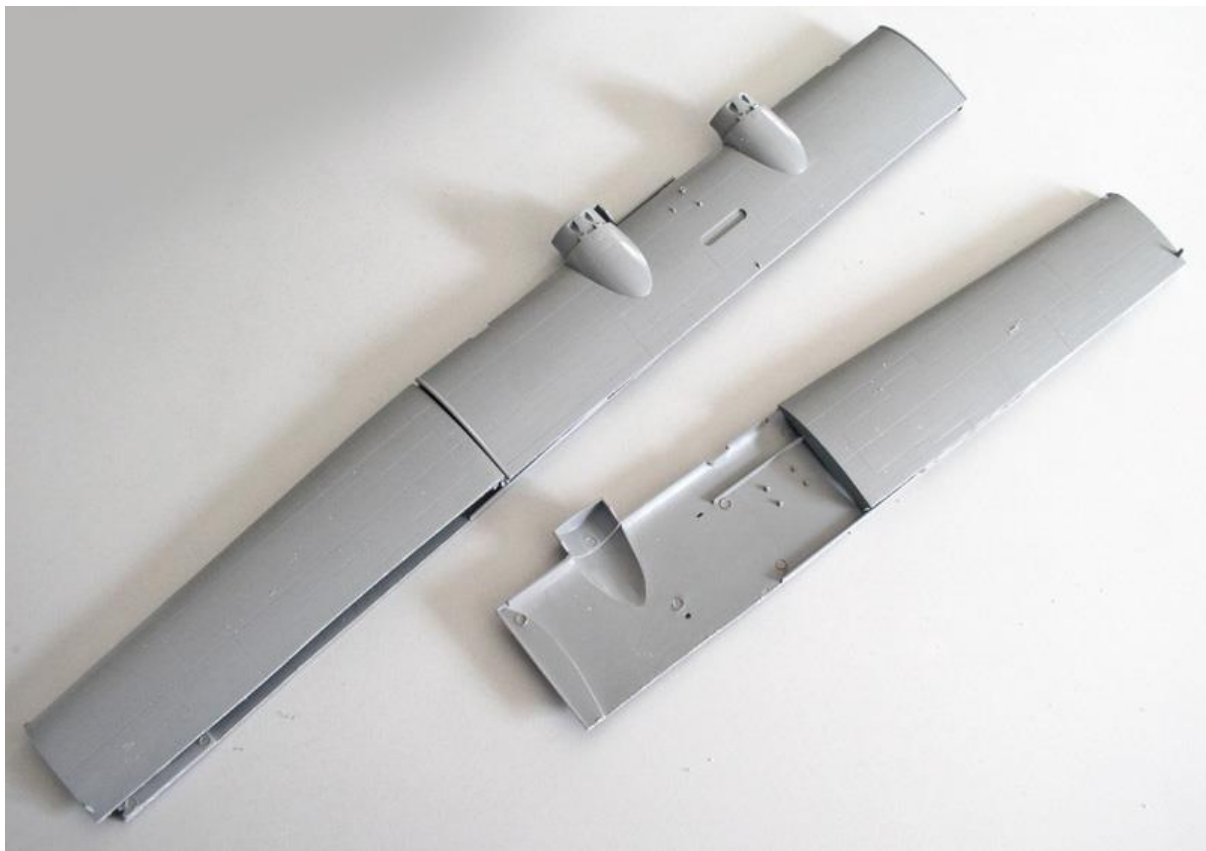
Les poutrelles de fixation des ailes en place. Les puits des trains d'atterrissage ont été également peints et vieillis après amélioration...

The wing attachment beams in place. The landing gear wells have also been painted and aged after upgrading...



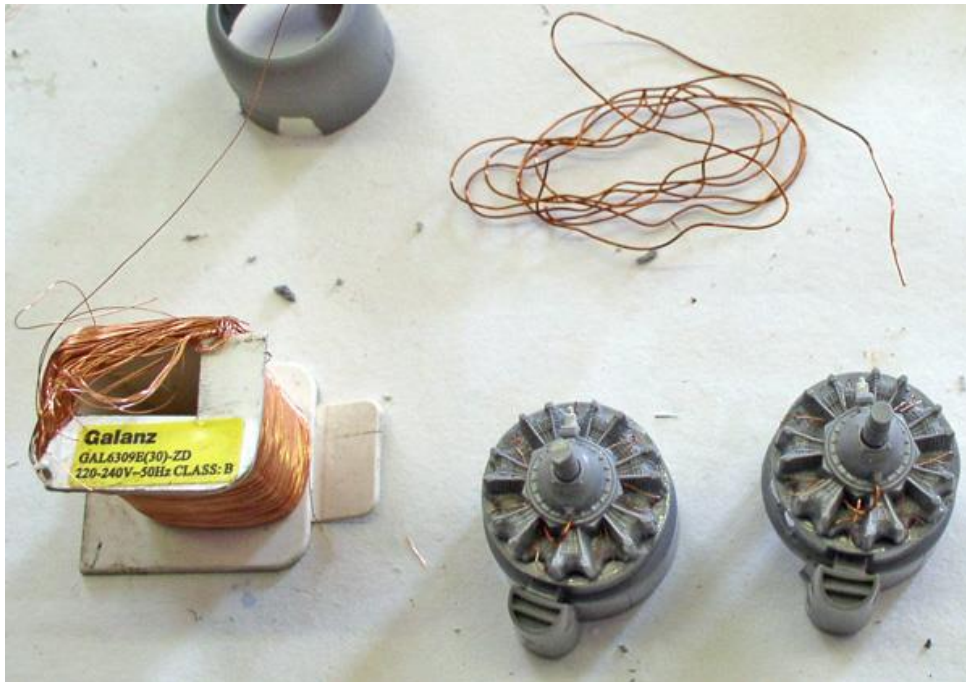
L'empennage : Notre modèle a perdu toutes les gouvernes sur toute la longueur ! ...

The tailplane : Our model has lost all the control surfaces along its entire length ! ...



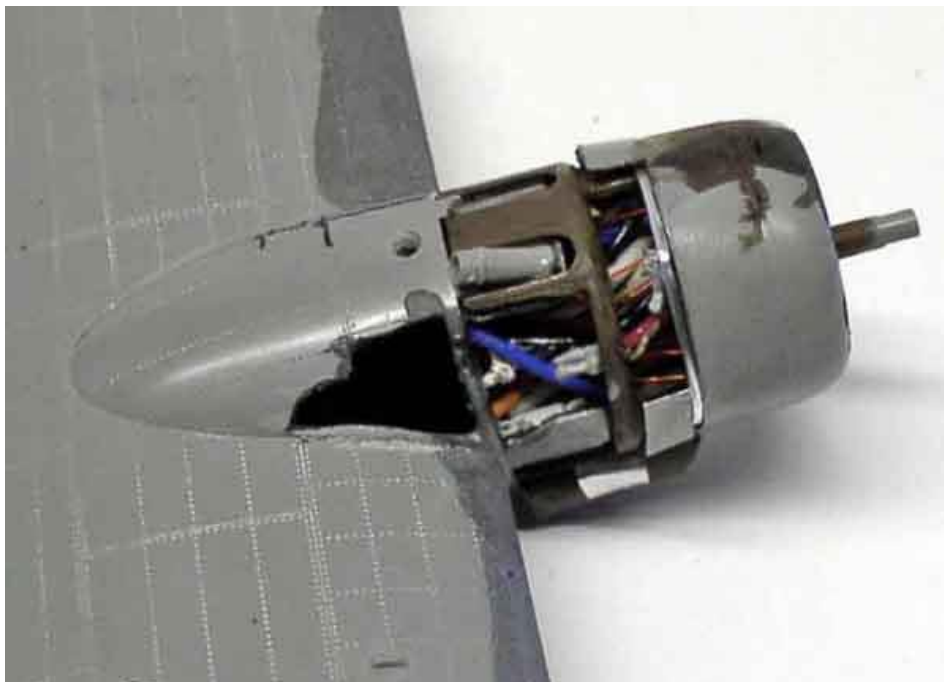
Donc... Découpe de tout l'ensemble...

So... Cutting the whole thing...



Les moteurs Pratt & Whitney : Ils sont améliorés avec du fil de cuivre électrique fin...

Pratt & Whitney engines: improved with fine electrical copper wire...



Une fois les moteurs en place, il faut aussi retravailler les blocs après découpe des caches...

Once the motors are in place, the blocks also need to be reworked after the covers have been cut...



Vue générale... Overview...



Les ailes ont été découpées longitudinalement et des renforts posés pour éviter un affaissement du plastique. Un fond est collé...

The wings have been cut longitudinally and reinforced to prevent the plastic from sagging. A bottom is glued...

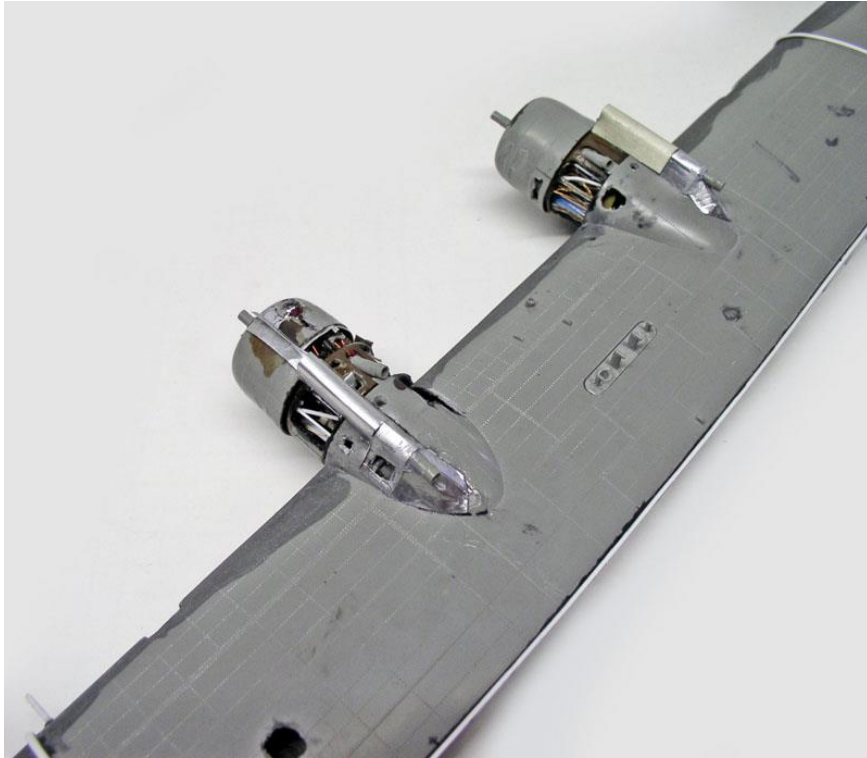


Après, long travail de détaillage de la charpente cassée à base d'Evergreen fine..Afterwards, a long job of detailing the broken framework using fine Evergreen...



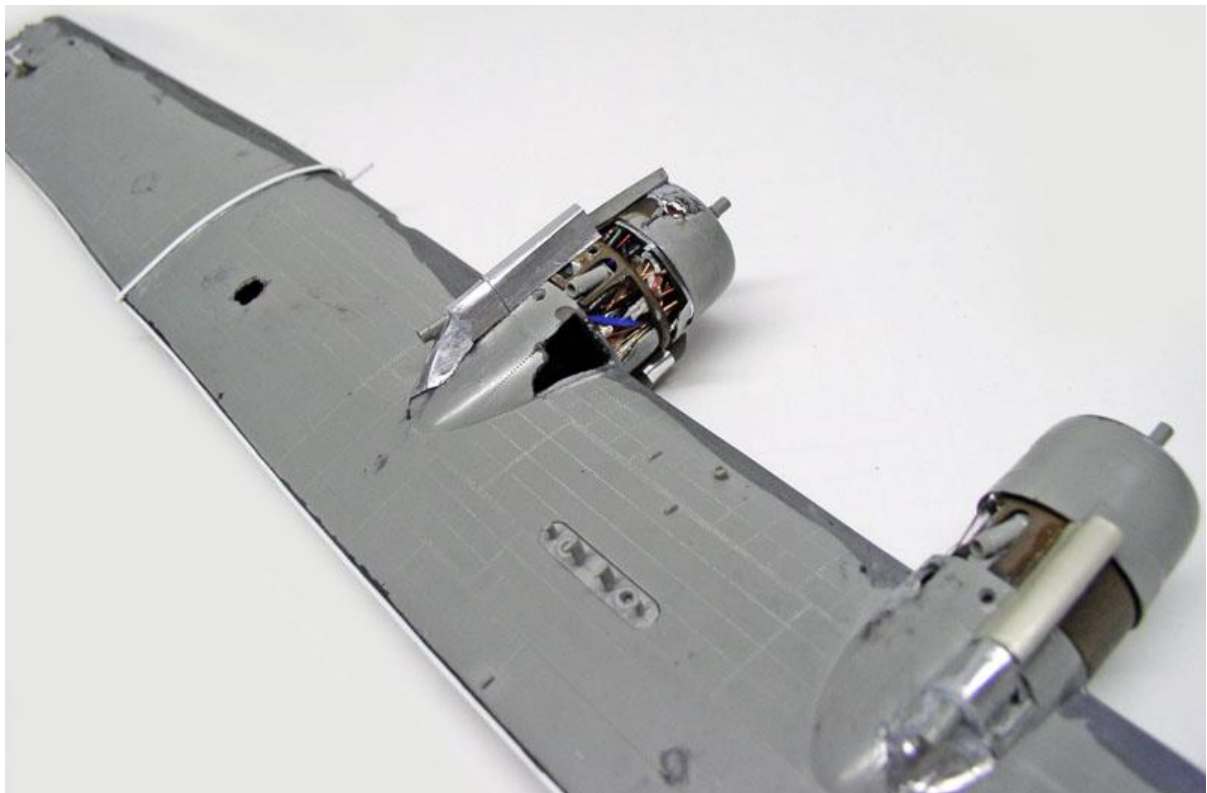
L'ensemble fini après quelques heures passées... Les caches des filtres moteurs supérieurs ont été ajoutés...

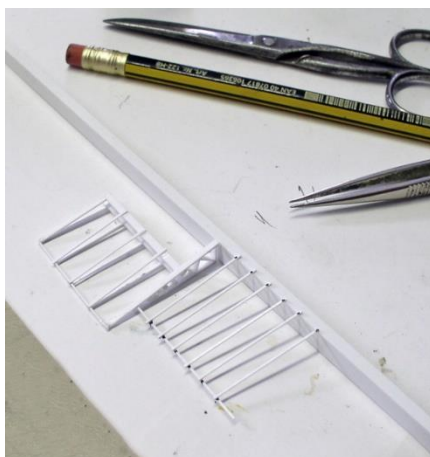
The finished set after a few hours... The upper engine filter covers have been added...



Vue du travail effectué sur les moteurs...

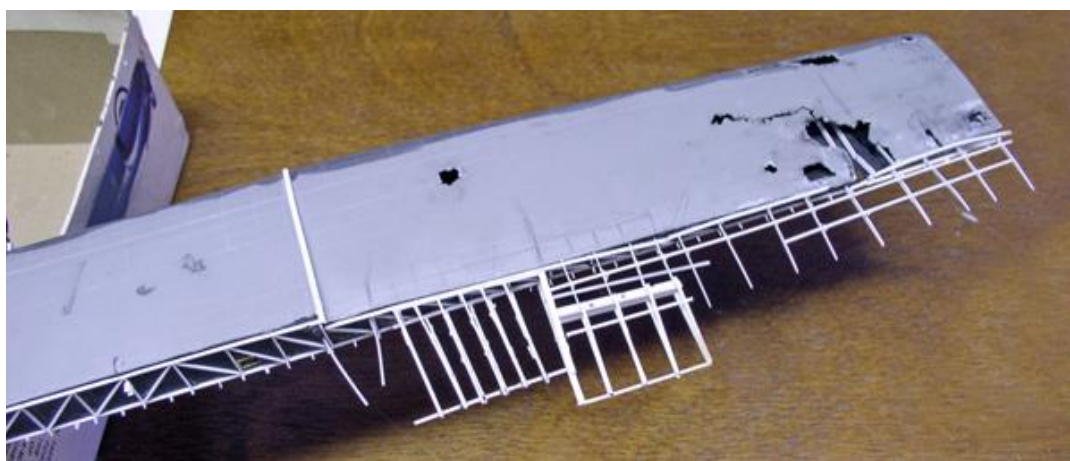
View of the work done on the engines...





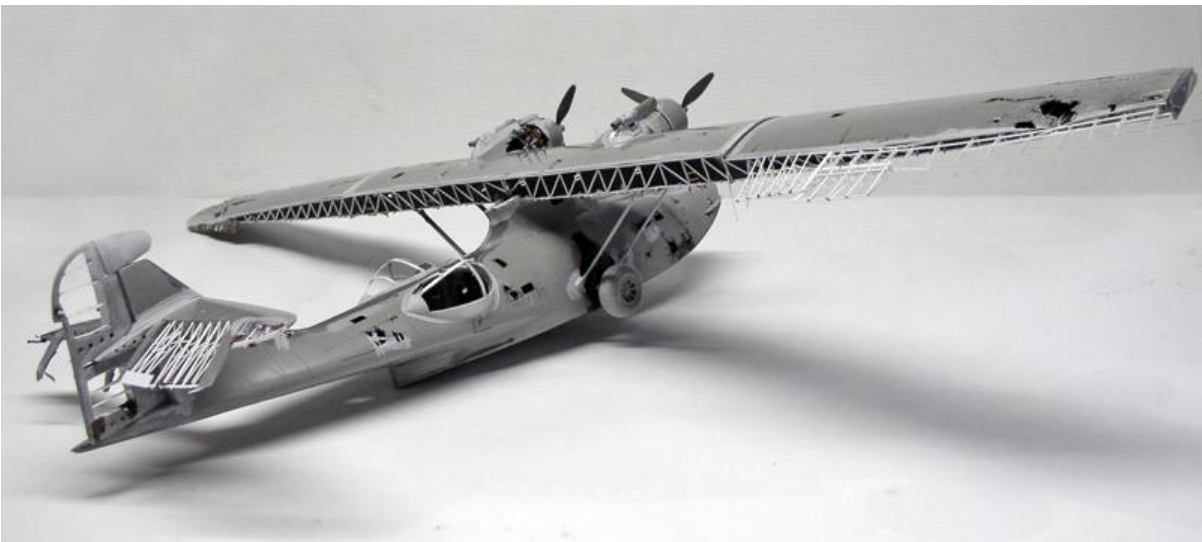
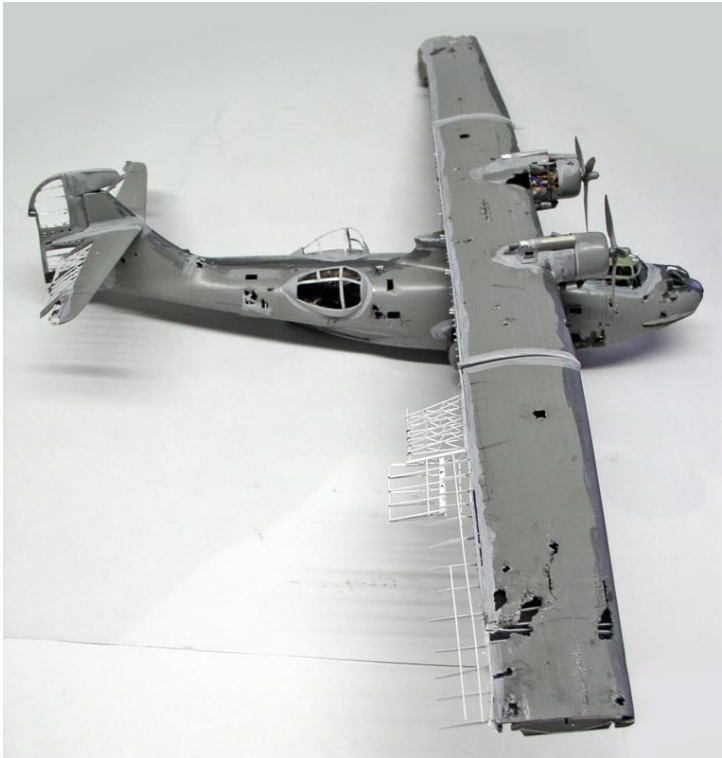
Fabrication des restes de gouvernes de l'aile droite en Evergreen. On comprend pourquoi le travail est long quand on construit des épaves !...

Making the remains of the right wing control surfaces in Evergreen. It's easy to see why building wrecks takes a long time!...



Une vue du collage final...Ouf !... A view of the final collage...





La peinture

Painting



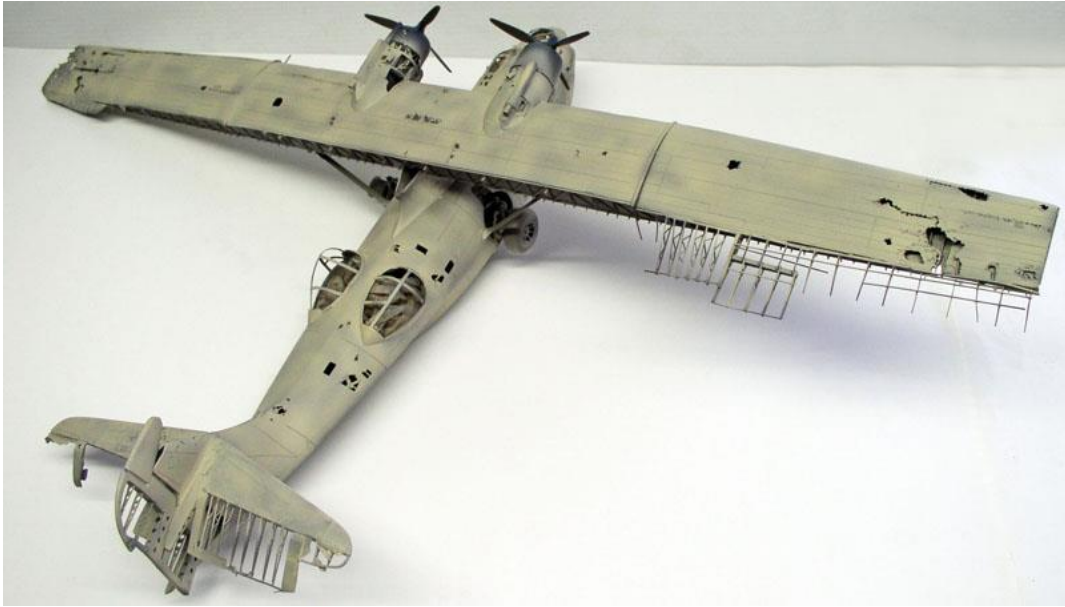
Base : 98 Humbrol + B25 IDM (bleu) pour les casseroles des moteurs... 24H après, passage sur l'ensemble de laque à cheveux en couches fines...

Base: 98 Humbrol + B25 IDM (blue) for engine pans... 24H later, apply thin coats of hairspray...



Après séchage de la laque, passage en halos à l'aérographe d'acrylique Gunze jaune 33 531. Pour les moteurs Gunze rough sand + Tamiya orange X6 et blanc FS 17 875...

After the lacquer has dried, airbrush in halos with Gunze yellow acrylic 33 531. For Gunze rough sand + Tamiya orange X6 and white FS 17 875 engines...



L'écaillage

Chipping



Divers outils peuvent être utilisés pour "gratter" la peinture. Du cure-dent au papier de verre à l'eau 600. Chaque outil doit être utilisé avec précaution et en se référant le plus possible à la documentation...

A variety of tools can be used to "scrape" paint. From toothpicks to sandpaper to water 600. Each tool must be used with care and with the greatest possible reference to the documentation...



Le résultat après quelque temps passé dessus...

The result after a while...



Ajout de laque sur les moteurs puis acrylique à l'aérographe...
Adding lacquer to the engines, then airbrushing acrylic...



Les marquages

The markings



Marquage de la queue : numérotation au pinceau... Tail marking: brush numbering...

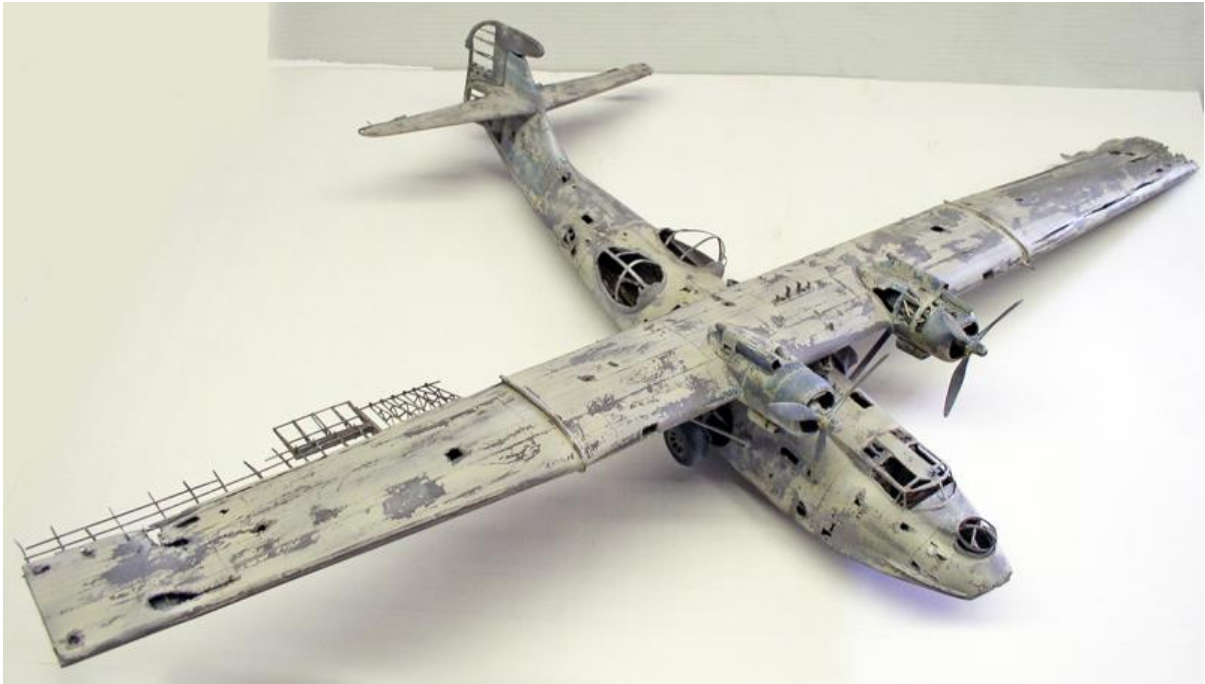


Les moteurs reçoivent encore un traitement à base d'orange et jaune. Mêmes opérations que précédemment...

The engines receive a further orange and yellow treatment. Same operations as before...

Peinture finale

Final painting



L'appareil est recouvert d'une couche blanche fine pour uniformiser l'ensemble...

The unit is coated with a thin layer of white to make it uniform...





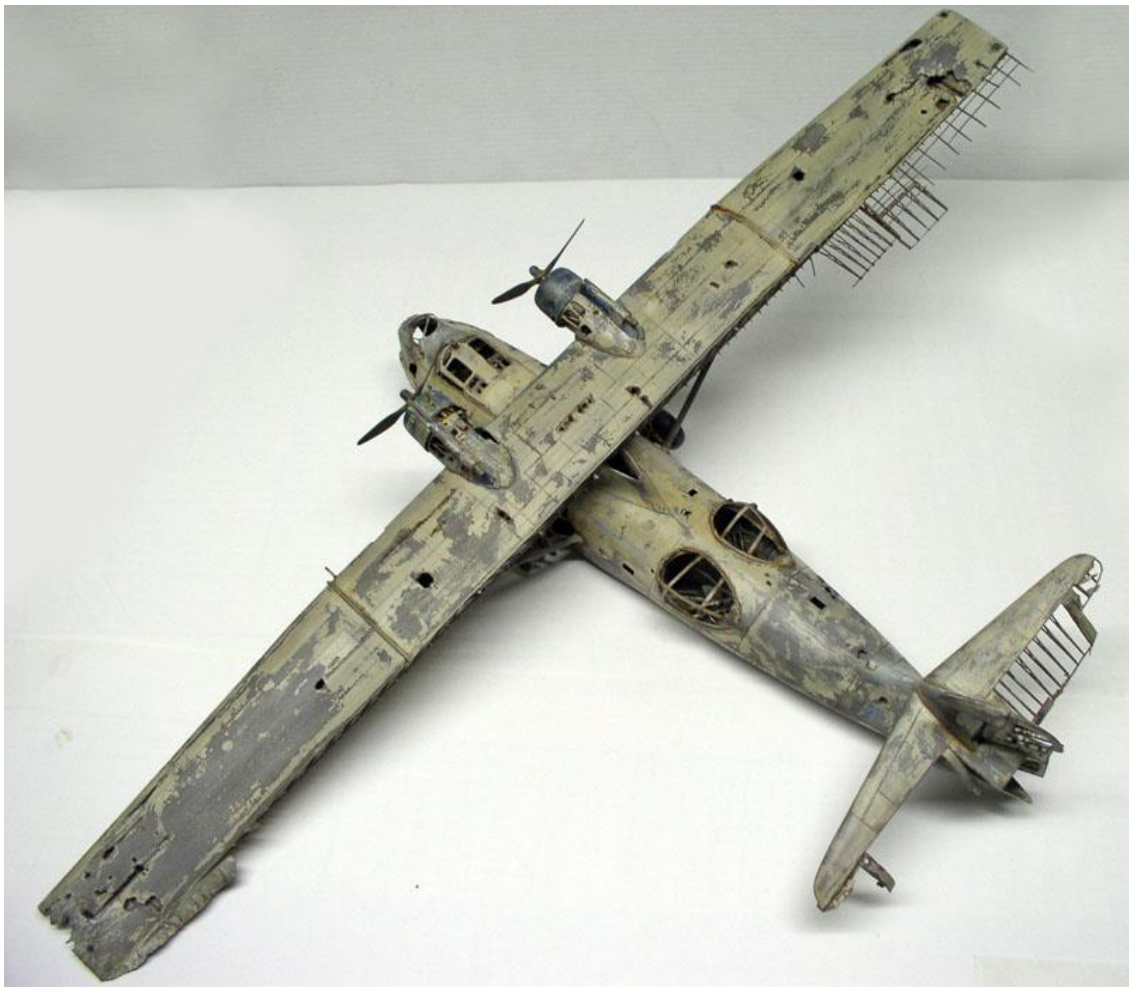
Filtre

Filter



Un filtre Humbrol 62 est passé sur l'ensemble du modèle, puis après séchage, de Terre d'ombre et Terre de Sienne pour le détaillage...

A Humbrol 62 filter was applied to the entire model, followed after drying by Terre d'ombre and Terre de Sienne for detailing...





D'autres petits détails sont encore ajoutés au pinceau fin...
Other small details are added with a fine brush...



Le modèle est terminé... The model is complete...

La figurine

The figurine



Pour rendre l'ensemble plus vivant et montrer la taille impressionnante du Catalina, un personnage civil est ajouté qui préfigure les locaux qui allaient pique-niquer sur la plage à l'ombre des ailes de l'avion...

To liven things up and show off the Catalina's impressive size, a civilian figure is added, prefiguring the locals who used to picnic on the beach in the shadow of the plane's wings...

Le décor - The set



Le décor est simple : une plage un vallonnée qui laisse arriver des vagues à marée montante. Le tout est fait à partir de plâtre de Paris et colle à bois...

The setting is simple: a hilly beach that lets in waves as the tide rises. All made from plaster and wood glue...



On n'oublie pas les traces de pas du personnage dans le sable...

Don't forget the character's footprints in the sand...



**Peinture du sol acrylique Liquitex - Terre d'Ombre - beige - orange - rose portrait clair.
Retouches Humbrol 98 - 250 - 61...**

Liquitex acrylic floor paint - Terre d'Ombre - beige - orange - light portrait pink. Humbrol touch-up 98 - 250 - 61...

La résine

Resin



Pour donner un plus de vie et de réalisme, l'ajout de résine Crystal a conclu le diorama, ce qui a permis aussi de la tester...

To add life and realism, the diorama was completed with Crystal resin, which also enabled it to be tested...



Ici, vu le peu de résine employée, pas besoin d'encercler l'appareil et faire des fortifications. Le scotch aluminium reste essentiel pour faire tenir l'ensemble...

Here, given the small amount of resin used, there's no need to encircle the unit and make fortifications. Aluminum scotch tape is essential to hold it all together...





Du gel acrylique Liquitex a été utilisé pour faire des effets d'écume de vagues avant durcissement de la résine...

Liquitex acrylic gel was used to create wave foam effects before the resin hardened...



Un fond peint à l'acrylique est ajouté... An acrylic background is added...

